

**NL** Personenweegschaal  
met spreekfunctie

**FR** Balance à fonction  
vocale

**DE** Personenwaage mit Sprach-  
funktion

**ES** Báscula pesa personas con  
función de voz



**Art. 40496**



Gebraiksaanwijzing  
Mode d'emploi  
Gebrauchsanweisung  
Instrucciones de manejo

**A.u.b. zorgvuldig lezen!**  
**A lire attentivement s.v.p.!**  
**Bitte sorgfältig lesen!**  
**¡Por favor lea con cuidado!**

## **NL Gebruiksaanwijzing**

1 Veiligheidsmaatregelen.....	4
2 Wetenswaardigheden.....	7
3 Het Gebruik.....	8
4 Diversen.....	9
5 Garantie.....	10

## **FR Mode d'emploi**

1 Consignes de sécurité.....	11
2 Informations utiles.....	14
3 Utilisation.....	15
4 Divers.....	16
5 Garantie.....	17

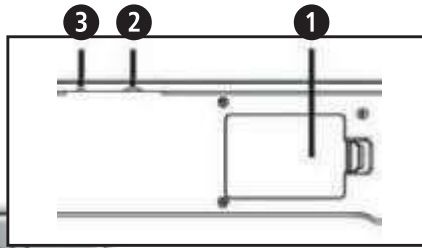
## **DE Gebrauchsanweisung**

1 Sicherheitshinweise.....	18
2 Wissenswertes.....	21
3 Anwendung.....	22
4 Verschiedenes.....	23
5 Garantie.....	24

## **ES Instrucciones de manejo**

1 Indicaciones de seguridad.....	25
2 Informaciones interesantes.....	28
3 Funcionamiento.....	29
4 Generalidades.....	30
5 Garantía.....	31

Toestel en bedieningselementen  
Appareil et éléments de commande  
Gerät und Bedienelemente  
Dispositivo y elementos de control



- NL**
- ❶ Batterijvak (aan de onderkant)
  - ❷ Instelregelaar voor het volume van de audio-weergave
  - ❸ Shift-toets voor het instellen van de taal / gewichtseenheid

- DE**
- ❶ Batteriefach (auf der Unterseite)
  - ❷ Einstellrad für die Ausgabelautstärke
  - ❸ Umschalttaste zur Einstellung der Sprache / Gewichtseinheit

- FR**
- ❶ Compartiment à piles (sur la face inférieure)
  - ❷ Molette pour le réglage du volume sonore
  - ❸ Bouton de contrôle pour le réglage de la langue / poids

- ES**
- ❶ Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
  - ❷ Rueda de ajuste para regular el volumen
  - ❸ Tecla de conmutación para ajustar el idioma / la unidad de peso



## **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### *Verklaring van de symbolen:*



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



### **WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



### **OPGELET**

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



### **AANWIJZING**

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

**LOT** LOT-nummer



Producent

**Slipgevaar!**

- Stap nooit op de weegschaal met natte voeten.
- Stap nooit op de weegschaal met sokken.

**Gevaar voor omkippen!**

- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond.
- Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal.
- Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- Gebruik het instrument alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing. Anders vervalt de garantieclaim.
- De weegschaal is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Zij is niet geschikt voor medische of commerciële toepassingen; ze is niet officieel geijkt.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar er noch extreme temperaturen noch extreme luchtvochtigheid optreden. Hou de weegschaal uit de buurt van water.
- Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond.
- Stel de weegschaal niet bloot aan rechtstreeks zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van elektromagnetische zenders met hoge frequentie, omdat deze de werking van het toestel zouden kunnen verstoren.
- De weegschaal heeft een meetbereik van tot 180kg (396 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou haar kunnen beschadigen.
- Behandel de weegschaal voorzichtig. Bescherm de weegschaal tegen slagen en schokken. Laat ze niet vallen en laat er ook niets op vallen. Wanneer het toestel naar beneden valt en in stukken breekt, bestaat er gevaar op verwondingen door de splinters.
- Repareer het instrument in het geval van storingen of beschadigingen niet zelf, omdat hierdoor de garantieclaim vervalt. Neem contact op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een geautoriseerde service verrichten.



- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.

### **VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ**

- Batterien niet uit elkaar halen!
- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Batterij bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!
- Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!

## 2 Wetenswaardigheden

**Hartelijk dank** Bedankt voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!  
Met de hebt u een kwaliteitsproduct van MEDISANA aangekocht. Dit toestel is bedoeld voor het wegen van personen. Opdat het gebruik steeds succesvol verloopt en u lang plezier hebt aan uw MEDISANA personenweegschaal met spreekfunctie **PS 416**, raden wij u aan om de volgende gebruiksaanwijzingen en onderhoudstips zorgvuldig door te lezen.

**2.1 Levering en verpakking** Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** personenweegschaal met spreekfunctie **PS 416**
- 3 **Batterijen 1,5 V (AAA)**
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



### **WAARSCHUWING**

**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!**

**2.2 Voorwaarden voor correcte meetresultaten** Betrouwbare meetresultaten zijn slechts onder bepaalde voorwaarden te bereiken:

- Meet u altijd op hetzelfde moment van de dag
- Staat u rechtop en rustig

Met de meetresultaten is, bij consequent doorvoeren, een betrouwbare controle van de ontwikkeling van het lichaamsgewicht mogelijk.

### 3 Het Gebruik

**3.1 Batterijen inzetten / wisselen** Voor u uw digitale weegschaal in bedrijf neemt, zet u de 3 bijgevoegde batterijen (1,5 V, AAA) in het apparaat. Open daartoe het batterijvak **1** aan de onderkant van het apparaat en zet de batterijen erin. Let hierbij op de polariteit (afbeelding in het batterijvak). Plaats het batterijvakdeksel er opnieuw in en druk het aan zodat het hoorbaar vastklikt. Vervang de batterijen als het batterijvervangingsymbool "Lo" op het display verschijnt of als op het display niets weergegeven wordt nadat het toestel bediend werd.

**3.2 Gewichtseenheid en taalselectie wijzigen** **Gewichtseenheid** Druk kort in het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt „0.0“. Nu kunt u via de shift-toets voor het instellen van de taal / gewichtseenheid **3** op de achterkant van de schaal, de gewenste eenheid voor het gewicht (kg - lb) selecteren. **Druk op de knop en houd deze ingedrukt!**

#### Taal

Druk kort in het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt „0.0“. Nu kan via de shift-toets voor het instellen van de taal / gewichtseenheid **3** op de achterkant van de schaal, de gewenste taal ingesteld worden. **Druk herhaaldelijk op de knop** (Duits [DE], Nederlands [NL], Frans [FR], Spaans [ES]) voor de audio-weergave van het gewicht.

Via de instelregelaar **2** kan het volume van de audioweergave steeds worden ingesteld.

Als er geen verdere bediening plaatsvindt, schakelt de weegschaal na ca. 10 seconden automatisch uit. Nu is ze klaar voor de "Step-on"-functie (weegproces).

**3.3 Wegen / "Step-on"-functie**

1. Zorg ervoor dat de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond staat. Als u zich wilt wegen, maar de weegschaal abrupt naar voren hebt verplaatst, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Om dit te doen drukt u met uw voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op de display verschijnt „0.0“. Als de weegschaal zich heeft uitgeschakeld, is ze klaar voor de „Step-on“-functie. Werd de weegschaal niet bewogen, dan wordt het proces stopgezet.
2. Stap op de weegschaal en blijf kalm staan. Het toestel wordt automatisch ingeschakeld.
3. Uw gewicht wordt gemeten op de display van de weegschaal en wordt op hetzelfde moment in audio weergegeven.
4. Stap van de weegschaal af. De weegschaal schakelt na ongeveer 10 seconden automatisch uit als er geen verdere bewerking wordt uitgevoerd.



- 3.4 Foutmeldingen**
- Lo Err** De batterijen zijn zwak en moeten worden vervangen.
- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
  - Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
  - Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
  - Herhaal het wegen.
- O-Ld** De weegschaal is overbelast.

- 4.1 Reiniging en onderhoud**
- Verwijder de batterijen voordat u het instrument reinigt.
  - Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
  - Reinig het standvlak na het gebruik met zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol.
  - Er mag geen water binnendringen in het instrument. Dompel het toestel nooit in water. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.
  - Stel het instrument niet bloot aan de felle zon en bescherm het tegen vuil en vocht.
  - Verwijder de batterijen uit het instrument als u het een tijdje niet wilt gebruiken. Anders loopt u het risico dat de batterijen uitlopen.

**4.2 Afvalbeheer**



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.




Afvoeren van de batterijen:

Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huishoudelijke afval, maar bij het klein en gevaarlijk afval of geeft het af bij een inzamelpunt voor gebruikte batterijen!

**4.3 Technische specificaties**

Productnaam en model : **MEDISANA PS 416**

Voeding : 4,5 V  , 3 x 1,5V batterijen AAA

Schaalverdeling : 100 g (0,2 lb)

Afmetingen : ca. 310 x 310 x 24 mm

Gewicht : ca. 1,8 kg

Bedrijfsvooraarden : +10°C – +40°C

Artikelnr. : 40496

EAN-nummer : 40 15588 40496 2



**Garantie en reparatievoorwaarden**

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DUITSLAND

Het serviceadres vindt u op de achterkant van van deze gebruiksaanwijzing.

**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)